

(NL) (DE)
(ES) (FR)
(PT) (GB)

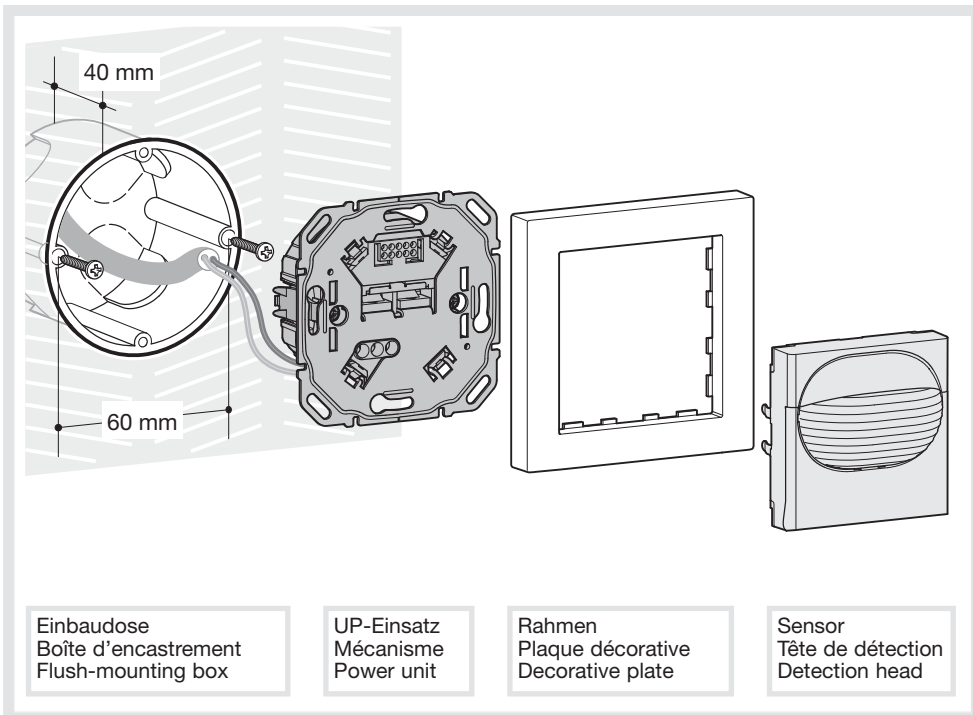
Bewegungsmelder Einsatz
2 Draht MOS FET

Mécanisme 2 fils
pour détecteur

Mechanism 2 wires
for motion detector

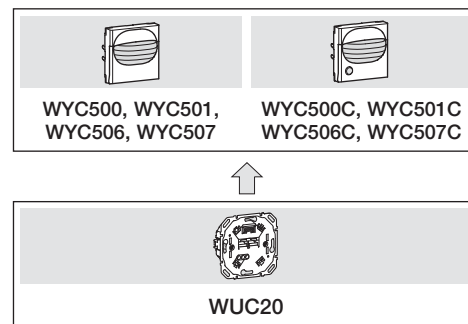
WUC20

Beschreibung / Description / Description



Last-Arten / Type de charges / Lighting loads

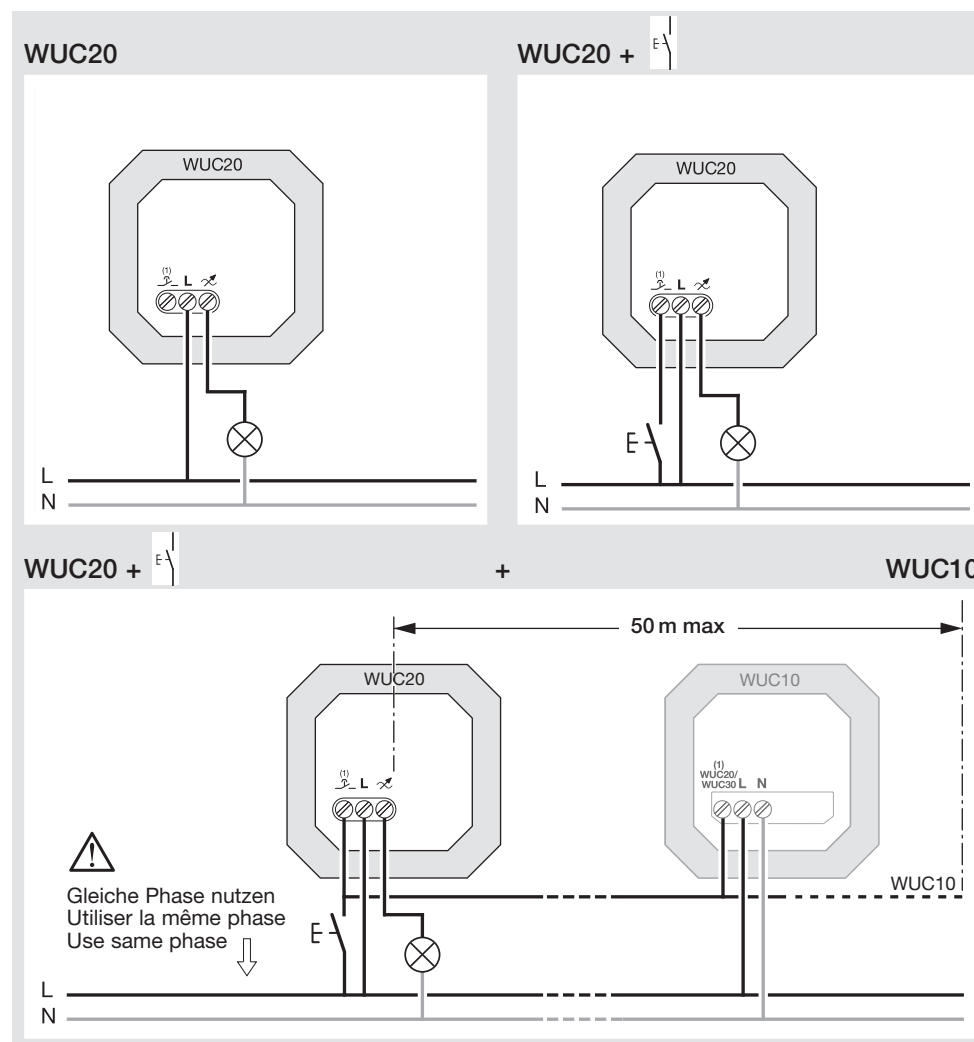
	Halogen-Glühlampe, 230 V Incandescente, Halogène 230 V Incandescent Halogen 230 V	40 W -> 400 W
	Niederspannungs-Halogenleuchten (12 oder 24 V) mit elektronischem Transformator Halogène TBT (12 ou 24 V) via transformateur électronique Halogen ELV (12 or 24V) via electronic transformer	40 VA -> 400 VA
	Ferromagnetischer Transformator + Halogenlampen Transformateur ferromagnétique + lampes halogènes Ferromagnetic transformer + Halogen lamps	/



Technische Daten / Caractéristiques techniques / Technical characteristics

(DE)	(FR)	(GB)	
Elektrische Daten	Caractéristiques électriques	Electrical specifications	
Versorgungsspannung Ruhestrom	Tension d'alimentation Consommation à vide	Supply voltage Power consumption	230 V +10 % -15 % 12 mA
Umgebung	Environnement	Environment	
Betriebstemperatur Lagerungstemperatur Schutzklasse IK Schutzart Normen	T° de fonctionnement T° stockage Classe d'isolation IK Indice de protection Normes	Operating temperature Storage temperature Class of isolation IK Protection index Standards	0 °C -> +35 °C -20 °C -> +70 °C II IK03 IP20 EN 60 669-2-1, EN 60 669-1
Anschlusskapazität / Raccordement / Electrical connection			
1 mm ² -> 4 mm ² 1,5 mm ² -> 4 mm ²			

Anschluss / Raccordement / Connection



(DE)

Achtung

- Einbau und Montage dürfen nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Dieser Einsatz muß nach den nationalen Normen und Bestimmungen installiert werden.

Beschreibung des Gerätes und seine Funktionen

Das Gerät WUC20 dient zur MOSFET-Ansteuerung von Leuchtlasten :

- 230 V-Glühlampen/ -Halogenleuchten
- Kleinspannungs-Halogenleuchten mit elektronischem Vorschalttrafo.

Das Gerät WUC20 wird in Verbindung mit Melderköpfen, Typ WYC50x/ WYC50xC eingesetzt.

Der Tastereingang des Gerätes dient zur Ferneinschaltung des Melders (Beispiel: Einbau des Tasters ausserhalb des Meldebereichs).

Ansteuerung des Beleuchtungsoutputs

Der Beleuchtungsoutput wird geschaltet, sobald die am Melderkopf vorgegebene Helligkeit nicht mehr ausreicht und eine Bewegung gemeldet wird. Liegt eine Bewegungsmeldung vor, bleibt das Licht über die am Melder vorgegebene Dauer eingeschaltet. Eine kurzzeitige Einschaltung des Kreises kann ebenfalls über den vorgelagerten Taster erfolgen.

Verbundschaltung mehrerer Melder

Der Meldebereich lässt sich mittels Slave-Geräten vom Typ WUC10 erweitern. Ein regelmässiger Impuls informiert das Master-Gerät (WUC20/ WUC30) über Bewegungen im Meldebereich der Slave-Melder.

Schutz vor Überhitzung/ Kurzschluss

Bei Überhitzung verringert sich automatisch die verfügbare Leistung. Um dieses Problem abzustellen, ist die angeschlossene Last anzupassen bzw. zu verringern. Bei Kurzschluss wird die Last nicht angesteuert. Um dieses Problem abzustellen ist zu überprüfen, ob ein Kurzschluss am Ausgang vorliegt.

(FR)

Attention

- Appareil à installer uniquement par un installateur électricien.
- Appareil à installer selon les normes en vigueur du pays concerné.

Présentation du produit et principes de fonctionnement

Le mécanisme 2 fils WUC20 utilise une technologie MOSFET pour commander des charges d'éclairage :

- lampes à incandescence/ halogène 230 V
- lampes halogènes TBT associées à des transformateurs électroniques.

Le mécanisme WUC20 s'associe aux têtes de détection WYC50x/ WYC50xC. L'entrée bouton poussoir du mécanisme permet de déclencher le détecteur à distance (exemple: bouton poussoir hors de la zone de détection).

Commande de la sortie éclairage

La sortie éclairage est commutée dès lors que le niveau de luminosité défini sur la tête de détection est jugé insuffisant et qu'un mouvement est détecté. Après détection, la lumière reste allumée pendant la durée définie sur le détecteur. Cet enclenchement temporaire du circuit est également possible via un bouton poussoir déporté.

Association de plusieurs détecteurs

L'extension de la zone de détection est possible via l'utilisation de mécanismes esclaves (WUC10).

Une impulsion périodique informe les mécanismes maîtres WUC20/ WUC30 lors du passage dans la zone de détection des détecteurs esclaves.

Protection contre la surchauffe/ les courts-circuits

En cas de surchauffe, la puissance disponible est automatiquement réduite.

Pour remédier à ce phénomène, il faut adapter ou diminuer la charge raccordée.

En cas de court-circuit, la charge n'est pas commandée.

Pour remédier à ce problème, il faut vérifier si la sortie est en court-circuit.

(GB)

Caution

- This device must be installed only by a qualified electrician.
- This device must be installed according to the country standards

Product scope and operation

The 2-wire device WUC20 uses MOSFET Technology to control lighting loads :

- Incandescent/ halogen lamps 230 V
- Halogen lamps TBT associated with electronic transformers.

Device WUC20 is used in association with detection heads WYC50x/ WYC50xC.

The device's pushbutton input allows to activate the detector from a remote location (e.g. pushbutton located outside of the detection area).

Output lighting control

The lighting output is switched on when the brightness level as set on the detection head is considered too low and a movement is detected.

After detection, the light remains switched on for the time set on the detector.

This temporary switch-on of the circuit is also possible via a remote pushbutton.

Association of several detectors

The detection area can be extended via slave devices (WUC10).

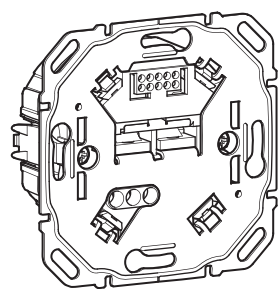
A period pulse provides information to the master device WUC20/ WUC30 when an intruder moves into the detection area of slave devices.

Protection against overheating/ short-circuits

In the event of overheating, power available is automatically reduced.

To solve this problem, adjust or reduce the connected load.

In case of short-circuit, the load is not controlled. To solve this problem, make sure that the output is shorted.



- DE NL
- FR ES
- GB PT

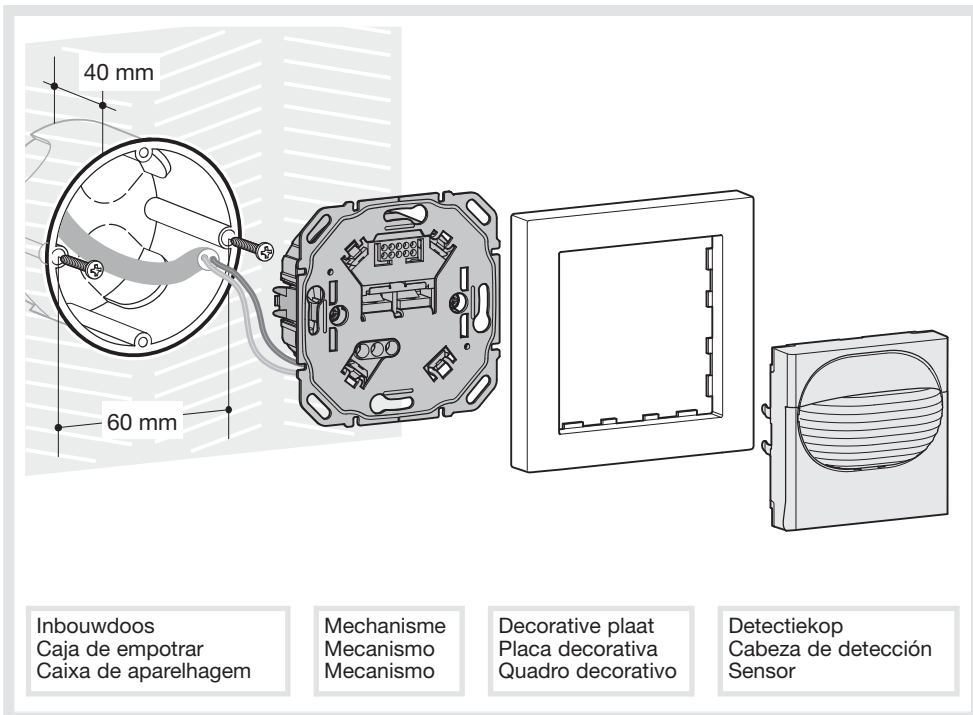
Mechanisme 2 zonen voor detector

Mecanismo 2 hilos para detector

Mecanismo para detector de movimento a 2 fios

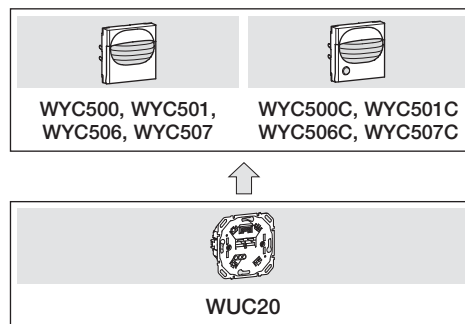
WUC20

Beschrijving / Descripción / Descrição



Belastingsoort / Cargas luminosas / Tipo de cargas

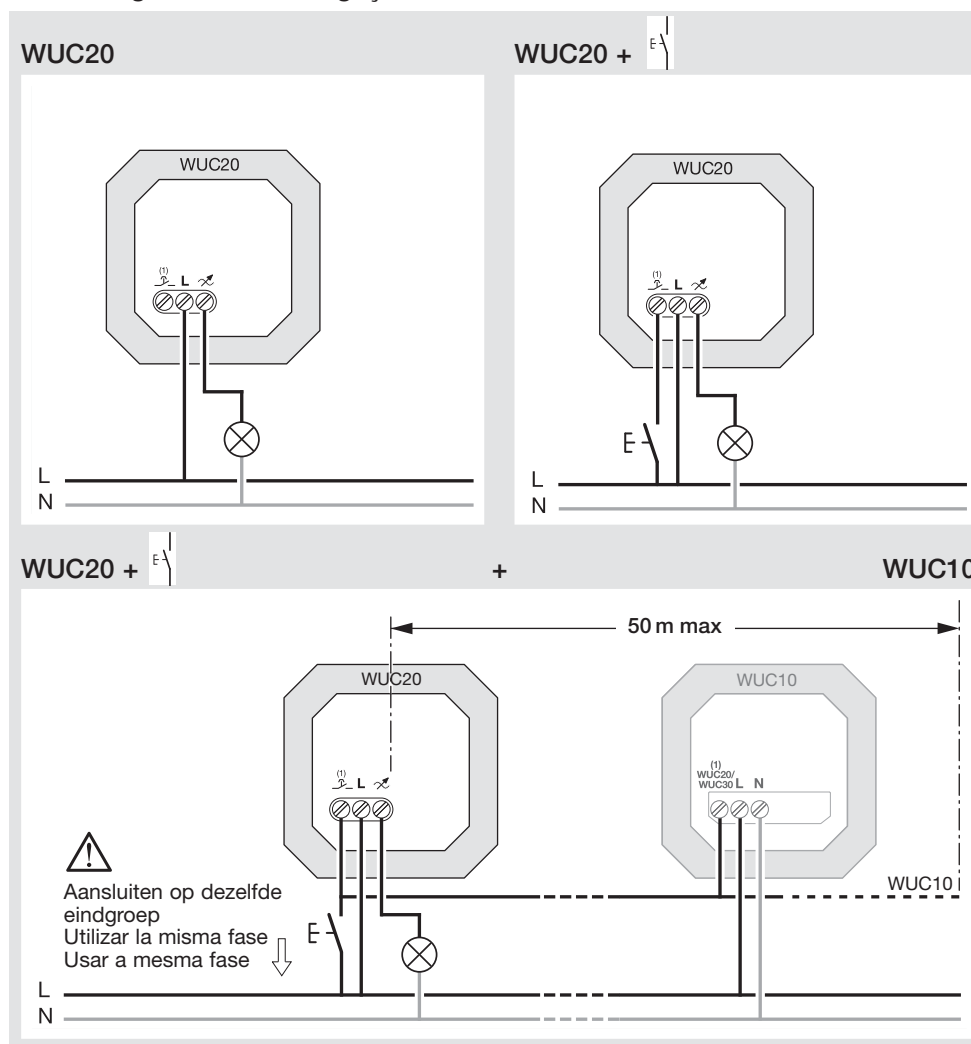
	Gloeilampen, halogeenlampen 230 V Incandescentes, halogéneo 230 V Incandescente, Halogéneo 230V	40 W -> 400 W
	Halogeen ZLS (12 of 24 V) via elektronische transformator Halógena (12 ó 24 V) de muy baja tensión con transformador electrónico Halogéneo MBT (12 ou 24 V) via transformador electrónico	40 VA -> 400 VA
	Ferromagnetische transformator + Halogeenlampen Transformador ferromagnético + Lámparas halógenas Transformador ferromagnético + Lâmpadas de halogéneo	/



Technische kenmerken / Especificaciones técnicas / Características técnicas

NL	ES	PT	
Elektrische karakteristieken Voedingsspanning Verbruil zonder belasting	Características eléctricas Tensión alimentación Potencia absorbida	Características eléctricas Tensão de alimentação Consumo em repouso	230 V +10 % -15 % 12 mA
Omgeving Bedrijfstemperatuur Opslagtemperatuur Isolatieklasse IK Beschermingsgraad Normen	Entorno T° de funcionamiento T° de almacenamiento Tipo de aislamiento IK Grado de la protección Normas	Ambiente T° de funcionamento T° de armazenamento Classe de isolamento IK Índice de protecção Normas	0 °C -> +35 °C -20 °C -> +70 °C II IK03 IP20 EN 60 669-2-1, EN 60 669-1
Aansluiting / Conexión / Ligações eléctricas			
1 mm² -> 4 mm² 1,5 mm² -> 4 mm²			

Aansluiting / Conexión / Ligações



NL

Opgelet

- Het toestel mag alleen door een elektroinstallateur worden geïnstalleerd.
- Product installeren volgens land specifieke normen

Voorstelling van het product en werkingsprincipe

Het 2-draadsmechanisme WUC20 maakt gebruik van de MOSFET-technologie voor het aansturen van de verlichting:

- gloeilampen/ 230 V-halogeenlampen
- ZLS-halogeenlampen met elektronische transformatoren.

Het WUC20-mechanisme wordt gekoppeld aan de detectiekoppen WYC50x/ WYC50xC. Met de drukkopingang van het mechanisme kunt u de bewegingsmelder op afstand uitschakelen (voorbeeld: drukknop buiten de detectiezone).

Aansturen van de verlichtingsuitgang

De verlichtingsuitgang schakelt om zodra het op de detectiekop ingestelde lichtsterkteniveau onvoldoende wordt geacht en een beweging wordt gedetecteerd. Na de detectie blijft het licht branden gedurende de op de bewegingsmelder ingestelde tijd. Deze tijdelijke inschakeling van de kring is eveneens mogelijk via een drukknop op afstand.

Koppelen van verschillende bewegings-melders

De detectiezone kan worden uitgebreid door gebruik van slave-mechanismen (WUC10). Een periodieke impuls brengt de master-mechanismen WUC20/ WUC30 op de hoogte bij een beweging in de detectiezone van de slave-mechanismen.

Oververhittings-/ kortsluitbeveiliging

Bij oververhitting wordt het beschikbare vermogen automatisch beperkt. Om dit te verhelpen, moet u de aangesloten belasting aanpassen of beperken. Bij kortsluiting wordt de belasting niet aangestuurd. Om dit te verhelpen, moet u controleren of de uitgang niet kortgesloten is.

ES

Atención

- Este dispositivo debe instalarse de acuerdo a los standares de cada país
- Este dispositivo debe instalarse de acuerdo a los standares de cada país

Presentación del producto y principios de funcionamiento

El mecanismo de 2 cables WUC20 usa una tecnología MOSFET para controlar cargas de iluminación:

- lámparas incandescentes/ halógenas de 230 V
- lámparas halógenas muy baja tensión con transformadores electrónicos.

El mecanismo WUC20 se asocia con las cabezas de detección WYC50x/ WYC50xC. La entrada pulsador del mecanismo permite activar el sensor a distancia (por ejemplo: pulsador fuera del área de detección).

Mando de la salida iluminación

La salida iluminación se conmuta desde que el nivel de luminosidad definido en la cabeza de detección se considera insuficiente y que se detecta un movimiento. Después de la detección, la luz permanece encendida por la duración definida en el sensor. Esta activación temporal del circuito puede obtenerse igualmente por medio de un pulsador remoto.

Asociación de varios sensores

La extensión del área de detección puede obtenerse mediante el uso de mecanismos esclavos WUC10. Un impulso periódico alerta a un mecanismo maestro (WUC20/ WUC30) cada vez que se detecta un movimiento en el área de detección de los sensores esclavos.

Protección contra el sobrecalentamiento/ los cortocircuitos

En caso de sobrecalentamiento la potencia disponible es reducida automáticamente. Para evitar el problema adapte o disminuya la carga conectada. En caso de corto circuito se desactiva el control de la carga. Para resolver el problema verificar que la salida no esté en cortocircuito.

PT

Atenção

- Aparelho a ser instalado por um técnico habilitado.
- Este aparelho deve ser instalado de acordo com as normas locais

Apresentação do produto e princípios de funcionamento

O mecanismo para detectores WUC20 utiliza a tecnologia MOSFET para comandar circuitos de iluminação com:

- lâmpadas incandescentes/ halogéneo 230 V
- lâmpadas de halogéneo MBT associadas a transformadores electrónicos.

O mecanismo WUC20 deve ser associado aos sensores WYC50x/ WYC50xC. A entrada ligação de um botão de pressão do mecanismo permite accionar o detector à distância (exemplo: botão de pressão fora da zona de detecção).

Comando da saída de iluminação

A saída de iluminação é accionada sempre que a luminosidade medida é inferior ao nível definido no sensor e é detectado movimento. Após a detecção, a iluminação permanece ligada, de acordo com a temporização definida no detector. O ligar temporizado do circuito de iluminação também é possível usando um botão de pressão.

Associação de vários detectores

A extensão de uma zona de detecção é possível, utilizando mecanismos Slave (WUC10). Um impulso periódico informa os mecanismos Master WUC20/ WUC30 de movimentos na zona de detecção dos detectores Slaves.

Protecção contra sobreaquecimento/ curtos-circuitos

Em caso de sobreaquecimento, a potência disponível é automaticamente reduzida. Para resolver este fenómeno, adaptar ou diminuir a carga ligada. Em caso de curto-circuito, a carga deixa de ser comandada. Para resolver este problema, deverá verificar se a saída se encontra em curto-circuito.